

AAL KIELENER POMPJEEËN

Rédaction Jeanne Adam Photos Aal Kielener Pompjeeën

DE Als eingespieltes Team organisieren die „Aal Kielener Pompjeeën“ jedes Jahr das Burgbrennen in Kehlen. Viele Mitglieder des Vereins kennen sich schon lange, aber es kommen auch immer wieder neue hinzu: Sie alle vereint die Freude am Burgbrennen.

TRADITION MIT ZUKUNFT

Schon als Kind hat sich Romain Rech, Präsident der „Aal Kielener Pompjeeën“ für das Burgbrennen interessiert. „Es gab ein Feuerwerk, das war etwas Besonderes“, erzählt er. Das Burgbrennen, bei dem ein großes Kreuz aus Holz, Reisig und Stroh verbrannt wird, geht auf einen heidnischen Brauch zurück; das große Feuer soll den Winter vertreiben. Das Datum variiert jedes Jahr in Anlehnung an Ostern, aber irgendwann im Februar oder März ist es endlich wieder so weit!

Früher wurde das Burgbrennen von der lokalen Feuerwehr ausgerichtet. Seit 2013, nach dem Zusammenschluss der Feuerwehren von Kehlen, Olm, Nospelt und Keispelt-Meispelt, führt der Verein „Aal Kielener Pompjeeën“ die Tradition weiter. Ein Großteil der 25 Mitglieder sind dann auch (ehemalige) Feuerwehrleute. Ein Bezug zur Feuerwehr ist aber keine Voraussetzung, um im Verein mitzumachen. „Über mangelnden Nachwuchs können wir glücklicherweise nicht klagen“, meint Romain Rech. „Es kommen immer Neue dazu, sie sind hochmotiviert und kommen von selbst auf uns zu.“

EIN UNVERGLEICHLICHER TAG

In Kehlen findet das Burgbrennen traditionell am Sonntag statt. Am Samstag davor ziehen die Mitglieder der „Aal Kielener Pompjeeën“ durchs Dorf und sammeln Spenden und Material für die Burg. Einen ersten Vorrat an Material baut der Verein durch das Einsammeln der Weihnachtsbäume zum Jahresanfang auf. Am Sonntagmorgen geht es weiter: die Bauern bringen Strohbündel und die Aal Kielener Pompjeeën“ beginnen damit, die „Burg“ zu binden. Um einen Holzpfahl wird eine Schicht Reisigbündel befestigt, die dann mit Stroh verkleidet wird. Auf bis zu 18 Meter Höhe haben sie es schon gebracht!

Ein weiterer Höhepunkt ist das Aufrichten der Burg. „Keine Mittagspause, bis die Burg steht“, lautet die Devise. Seit den 1990ern wird das aus Sicherheitsgründen nicht mehr mit Traktoren, sondern mit einem Kran erledigt. Auch sonst gibt es an dem Tag genug zu tun: Zelte aufrichten, Barrikaden aufstellen – und natürlich gibt es die guten Seelen, die sich um die Verpflegung kümmern. Für Romain Rech ist der Geschmack des eigens für die Gelegenheit hergestellten Glühwein und „Iertsebuli“ an dem Tag einfach unvergleichlich.



FR Chaque année, l'équipe bien rôdée des «Aal Kielener Pompjeeën» organise le «Buergbrennen» à Kehlen. Nombreux sont les membres de l'association qui se connaissent depuis longtemps, mais leur nombre ne cesse d'augmenter. Régulièrement, de nouveaux intéressés les rejoignent, tout aussi enthousiasmés par la Fête des Brandons.

UNE TRADITION PLEINE D'AVENIR

Romain Rech, président de l'association «Aal Kielener Pompjeeën», s'intéresse à la Fête des Brandons depuis son enfance. «Il y avait un feu d'artifice, c'était une expérience particulière», nous raconte-t-il. Le «Buergbrennen», au cours duquel on brûle une gigantesque croix en bois, enrobée de brindilles et de paille, remonte à une coutume païenne; le grand brasier est censé chasser l'hiver. La date exacte varie chaque année en fonction de la période de Pâques, mais la fête se déroule toujours en février ou en mars!

Autrefois, la Fête des Brandons était organisée par les sapeurs-pompiers locaux. Depuis 2013, à la suite de la fusion des différents corps d'incendie et de secours des communes de Kehlen, Olm, Nospelt et Keispelt-Meispelt,

LES AAL KIELENER POMPJEEËN



l'association « Aal Kieler Pompjeeën » perpétue la tradition. Parmi les 25 membres, une grande partie sont également des (anciens) pompiers. Un lien avec le monde des sapeurs-pompiers n'est pourtant pas indispensable pour faire partie de l'association. « Heureusement, nous ne pouvons pas nous plaindre du manque de recrues », estime Romain Bech. « Il y a constamment de nouveaux venus. Ils sont très motivés et viennent vers nous de leur propre gré. »

UNE JOURNÉE PAS COMME LES AUTRES

Traditionnellement, le « Buergbrennen » de Kehlen a lieu le dimanche. Le samedi qui précède, les membres des « Aal Kieler Pompjeeën » parcouruent le village pour récolter des dons et des matériaux pour la construction de la « Buerg ». L'association se constitue un premier stock par la collecte des sapins de Noël en début d'année. Puis, les activités reprennent le dimanche matin du « Buergbrennen » : les agriculteurs amènent des bottes de paille et les « Aal Kieler Pompjeeën » commencent à construire la « Buerg » avec des liens. Une couche de fagots de brindilles est fixée autour d'un poteau en bois, avant d'être recouverte de paille. Par le passé, la hauteur de la « Buerg » a même déjà atteint les 18 mètres !

Un autre moment fort est le redressement de la « Buerg » qui respecte toujours la devise « Pas de pause déjeuner tant que la « Buerg » n'est pas debout ». Depuis les années 1990, on n'utilise plus de tracteur pour ériger la « Buerg ». Pour des raisons de sécurité, on lui préfère une grue. À part cela, nombreuses sont les choses à faire le jour-même : monter des tentes, ériger des barricades – et bien sûr, des bonnes âmes s'occupent du ravitaillement. Selon Romain Rech, les saveurs du vin chaud et de l'« Iertsebull », produits spécialement pour l'occasion, sont tout simplement uniques ce jour-là.

Mitglieder / Membres

25 Mitglieder / 25 membres

Highlights / Les moments forts

Burgbrennen im Februar/März
Einsammeln der Weihnachtsbäume (nächster Termin 14.01.2023).
*La Fête des Brandons en février/mars
La collecte des sapins de Noël (prochaine date, le 14.01.2023).*

Kontakt / Contact

romrech@pt.lu
Tel.: 691 309 112
FB: Al Kieler Pompjeeën

